



## HQ-JC40



**MANUAL (p. 2)**  
Ultrasonic Cleaner

**ANLEITUNG (s. 6)**  
Ultraschallreiniger

**MODE D'EMPLOI (p. 10)**  
Nettoyeur à ultrasons

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 14)**  
Ultrasonische Reiniger

**MANUALE (p. 18)**  
Dispositivo di Pulizia ad Ultrasuoni

**MANUAL DE USO (p. 22)**  
Limpiador Ultrasónico

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 26.)**  
Ultrahangos tisztító

**KÄYTTÖOHJE (s. 30)**  
Ultraäänipuhdistin

**BRUKSANVISNING (s. 34)**  
Ultraljudsrengörare

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 38)**  
Ultrazvuková čistička

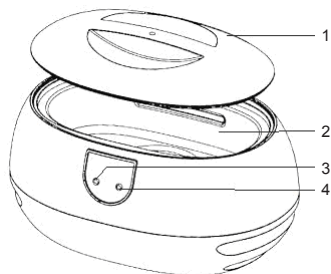
**MANUAL DE UTILIZARE (p. 42)**  
Sistem de curățare cu ultrasunete

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 46)**  
Συσκευή Καθαρισμού με Υπερήχους

**BRUGERVEJLEDNING (p. 50)**  
Ultrasonisk Renser

**VEILEDNING (p. 54)**  
Ultrasonisk rengjører

# ENGLISH






1. Lid
2. Stainless steel tank
3. On button
4. Off button

## Specifications

NAME	Ultrasonic cleaner	POWER SUPPLY	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
ITEM NO.	HQ-JC40	INPUT POWER	Rated Power: 35W Max: 50W
DIMENSIONS	210X144X125mm	TIME SETTING	3 minutes auto shut off
TANK SIZE	400ml	WEIGHT	0.63kg

## APPLICATION

Jewelry & Decorations	Optical & Watches	Commodities
Necklaces, finger rings, earrings, bracelets, etc.	Glasses, sunglasses, watch chains, waterproof watches, etc.	Electric shaver heads, razor blades, dentures, combs, toothbrushes, etc.

Stationery	Metal Articles	Cutlery
		
Pens, printer heads, etc.	Watch parts, coins, badges valves, nozzles, etc.	Forks, knives, spoons, etc.

## OPERATING INSTRUCTIONS



1. Open the lid and fill the tank with water. Insert the article which you want to be cleaned (must be submerged in the water but not exceeding the top mark).

Operating the device without water will cause damage.



2. Close the cover. Connect the unit with Power



3. Press ON to start cleaning, the indicator light (blue) around the control panel turns on.

During cleaning a "sizzling" noise can be heard, this is normal, it comes from the tank.



4. After the cleaning is finished, disconnect from mains power supply. Open the cover, take out the cleaned article and drain off the water.

## CLEANING METHODS:

Three cleaning methods are available for different situations.

### General Cleaning



Use only tap water for general cleaning. The article must be submerged in the water to be cleaned. Do not exceed the "MAX" marking.

### Enhanced Cleaning



If the article is very dirty, add approx. 5-10ml dishwashing liquid to the water to enhance the cleaning results.

### Partly Cleaning



Clean large articles partly as shown.

## IMPORTANT

- Articles inserted randomly may get damaged; ensure that they do not move.
- Do not clean articles in the ultrasonic cleaner that discolor easily, such as textiles, leather products, wooden articles, etc.
- Do not clean mobile phones or watches which are not waterproof.
- Do not clean spectacles frames or art objects, which are made from shell or hawkbill.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## CARE AND MAINTENANCE

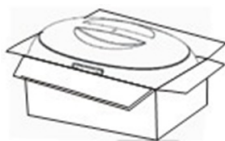


Disconnect from mains power supply and empty the ultrasonic cleaner after use.  
Do not keep water in the tank for an extended period of time.

To prolong the life of the unit, it is recommend allow a 15-minute break after every 3 working cycles.



Wipe tank and housing with a dry towel.  
Do not submerge the appliance in water or other liquids.



Store the ultrasonic cleaner in cool and dry place away from heat sources and moisture. Ideally, the unit should be stored in its original packing for maximum safety.

### Safety precautions:



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.

Do not expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

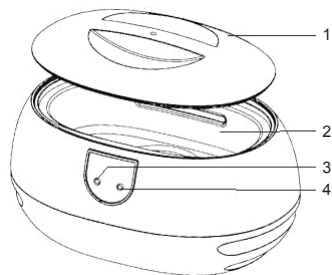
Keep this manual for future reference.

### Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

# DEUTSCH






1. Deckel
2. rostfreier Stahlbehälter
3. „On“-Taste
4. „Off“-Taste

## Technische Daten

NAME	Ultraschallreiniger	STROMVERSORGUNG	100-120V~ 60Hz 220-240V~ 50Hz
PRODUKTNR.	HQ-JC40	LEISTUNG	Nennleistung: 35 W Max. Leistung: 50 W
ABMESSUNG	210X144X125mm	ZEITEINSTELLUNG	3 Minuten automatische Abschaltung
BEHÄLTERGRÖSSE	400ml	GEWICHT	0,63kg

## EINSATZBEREICHE

Schmuck	Brillen&Uhren	Gebrauchsgegenstände
Halsketten, Ringe, Ohringe, Broschen, etc.	Brillen, Sonnenbrillen, Uhrenarmbänder/-ketten, wasserdichte Uhren, etc.	Elektrorasierer (nur der Klingenaufsatz), Rasierklingen, Zahnprothesen, Kämme, Zahnbürsten, etc.

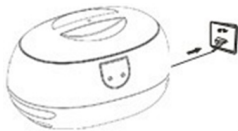
Bürobedarf	Metall-Artikel	Besteck
		
Stifte, Druckköpfe, etc.	Münzen, Abzeichen, Uhrenkleinteile, Ventile, Düsen, etc.	Gabeln, messer, löffel, etc.

## OPERATING INSTRUCTIONS



1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Behälter mit Wasser. Versenken Sie den Gegenstand, den Sie reinigen möchten, vollständig im Wasser. (Der Gegenstand muss sich vollständig unter Wasser befinden. Das Wasser darf die obere Markierung nicht übersteigen.)

Inbetriebnahme des Gerätes ohne Wasser führt zu Schäden!



2. Schließen Sie den Deckel. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



3. Drücken Sie die „On“-Taste, um den Reinigungsvorgang zu starten, die Anzeige (blau) am Kontrollfeld beginnt zu leuchten.

Das „zischende“ Geräusch während des Reinigungsvorgangs kommt aus dem Behälter und ist normal.



4. Nachdem die Reinigung abgeschlossen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den gereinigten Gegenstand aus dem Gerät und entfernen Sie das Wasser.

## REINIGUNGSMETHODEN:

Je nach Anforderung bestehen drei Möglichkeiten zur Reinigung.

### Normale Reinigung



Zur normalen Reinigung genügt die Verwendung von einfachem Leitungswasser. Der Gegenstand muss sich vollständig im Wasser befinden. Die „MAX“-Markierung darf hierbei nicht überschritten werden.

### Verbesserte Reinigung



Bei starker Verschmutzung des Gegenstands können ca. 5-10 ml Geschirrspülmittel zugesetzt werden, um für ein besseres Reinigungsergebnis zu sorgen.

### Teilweise Reinigung



Größere Gegenstände können wie hier abgebildet gereinigt werden.

## WICHTIG

- Unachtsam in den Behälter gelegte Gegenstände werden möglicherweise beschädigt, stellen Sie sicher, dass sich die Gegenstände nicht bewegen können.
- Reinigen Sie in dem Ultraschallreiniger keine Gegenstände, die leicht Farbe verlieren, wie z.B. Textilien oder Objekte aus Leder, Holz, etc.
- Reinigen Sie keine Mobiltelefone oder Uhren, insofern sie nicht wasserdicht sind.
- Reinigen Sie keine Brillenfassungen oder Kunstobjekte aus organischem Material (z.B. Perlmutter oder Schildpatt)
- Um Gefahren vorzubeugen, darf das Netzkabel, wenn es Schäden aufweist, nur vom Hersteller oder fachlich dazu qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kindern) geeignet, die in ihren physischen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten eingeschränkt oder in der Bedienung unerfahren sind. Die Benutzung durch diese darf nur unter Aufsicht und Anleitung einer verantwortlichen Person erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen.

## WARTUNG UND PFLEGE



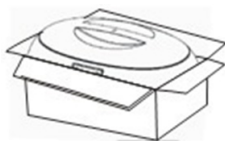
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und leeren Sie den Ultraschallreiniger nach dem Gebrauch. Lassen Sie über einen längeren Zeitraum kein Wasser in dem Behälter.

Um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern, ist es empfehlenswert, nach jeweils 3 Durchläufen eine 15-minütige Pause einzulegen.



Reinigen Sie Behälter und Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Bewahren Sie den Ultraschallreiniger an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und abseits etwaiger Hitzequellen auf. Im Idealfall sollte das Gerät in seiner Originalverpackung aufbewahrt werden, um ein Maximum an Sicherheit zu gewährleisten.

## Sicherheitsvorkehrungen:



**VORSICHT**  
STROMSCHLAGEGEFAHR  
NICHT OFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

## Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

## Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

## Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

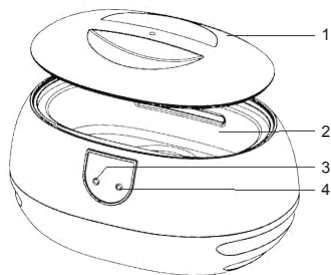
Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

## Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

# FRANÇAIS



1. Couverture
2. Réservoir en acier inoxydable
3. Touche Marche
4. Touche Arrêt




## Fiche technique

NOM	Nettoyeur à ultrasons	ALIMENTATION	CA, 100 – 120 V, 60 Hz CA, 220 – 240 V, 50 Hz
Numéro du modèle	HQ-JC40	ALIMENTATION	Puissance nominale : 35 W Max. : 50 W
DIMENSIONS	210X144X125mm	REGLAGE DE LA DUREE	Arrêt automatique au bout de 3 minutes
TAILLE DU RESERVOIR	400ml	POIDS	0,63kg

## Applications

Bijoux et objets de décoration	Optiques et montres	Ustensiles
Colliers, bagues, boucles d'oreille, bracelets, etc.	Lunettes, lunettes de soleil, chaînes de montres, montres étanches, etc.	Têtes de rasoirs électriques, lames de rasage, dentiers, peignes, brosses à dent, etc.



Fournitures de bureau	Articles en métal	Coutellerie
		
Pens, printer heads, etc.	Watch parts, coins, badges valves, nozzles, etc.	Fourchettes, couteaux, cuillères, etc.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION



1. Ouvrez le couvercle puis remplissez le réservoir d'eau. Insérez l'objet à nettoyer (celui-ci doit être immergé dans l'eau, l'eau ne doit cependant pas dépasser l'indication de niveau d'eau maximal).

Ne faites jamais fonctionner l'unité à vide, ceci peut endommager l'unité.



2. Refermez le couvercle. Raccordez l'unité au secteur.



3. Appuyez sur la touche MARCHÉ pour démarrer le cycle de nettoyage, le témoin (bleu) situé près du panneau de commande s'allume.

Durant le nettoyage, le bruit de « grésillement » est normal, celui-ci est émis par le réservoir de l'unité.



4. Une fois le nettoyage terminé, débranchez le cordon d'alimentation de la pris de courant. Ouvrez le couvercle, retirez l'objet nettoyé puis videz l'eau.



## METHODES DE NETTOYAGE :

Trois méthodes de nettoyage sont disponibles selon la situation rencontrée.

### Nettoyage classique



Pour cette méthode, utilisez seulement l'eau courante. Pour être nettoyé, l'article doit être immergé dans l'eau. N'excédez jamais l'indication « Maximum ».

### Nettoyage en profondeur



Lorsque l'article est très sale, ajoutez env. 5 à 10 ml de liquide lave-vaisselle dans l'eau pour améliorer le résultat.

### Nettoyage partiel de l'article



Positionnez l'article tel qu'illustré pour le nettoyer partiellement.

## IMPORTANT

- Les objets insérés en équilibre peuvent être endommagés, assurez-vous que ceux-ci restent immobiles lors du nettoyage.
- Ne tentez pas de nettoyer des objets pouvant être aisément décolorés, tels que les textiles, les objets en cuir, les objets en bois, etc.
- Ne tentez pas de nettoyer un téléphone portable ou une montre non étanche.
- Ne tentez pas de nettoyer des montures de lunettes ou des objets d'art composés de coquille ou de corail.
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, un de ses agents de service ou un technicien spécialisé afin de prévenir tout risque.

- L'utilisation de cet appareil n'est pas destinée à des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, mentales, sensorielles réduites ainsi que celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance et les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Surveillez les enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.

## SOIN ET ENTRETIEN

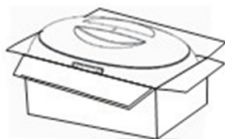


Déconnectez le nettoyeur à ultrasons du secteur puis videz son réservoir après utilisation. Ne conservez pas d'eau dans le réservoir pendant une période prolongée.

Afin de prolonger la durée de service de l'unité, laissez reposer l'unité pendant 15 minutes tous les 3 cycles de fonctionnement.



Nettoyez le réservoir et le boîtier avec une serviette sèche. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.



Rangez le nettoyeur à ultrasons dans un endroit frais et sec, à l'écart des sources de chaleur et de l'humidité. L'idéal est de ranger l'unité dans son emballage original, ceci permet également de garantir la sécurité de l'appareil.

## Consignes de sécurité :



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

## Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

## Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

## Généralités :

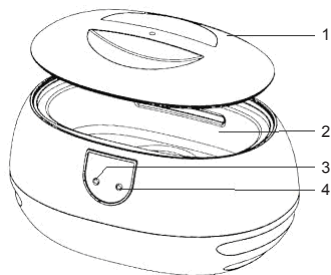
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

## NEDERLANDS






1. Deksel
2. Roestvrijstalen reservoir
3. Uitschakeltoets
4. Inschakeltoets

### Specificaties

NAAM	Ultrasonische reiniger	VOEDING	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
ONDERDEELNR.	HQ-JC40	INGANGSVERMOGEN	Nominaal vermogen: 35W Max: 50W
AFMETINGEN	210X144X125mm	TIJDINSTELLING	3 minuten automatische uitschakeling
RESERVOIRGROOTTE	400ml	GEWICHT	0,63kg

### TOEPASSING

Sieraden & Ornamenten	Optisch & Horloges	Artikelen
Kettingen, vingerringen, oorkingen, armbanden, enz.	Brillen, horlogekettingen, watervaste horloges, enz.	Elektrische scheermachinekoppen, scheermesjes, kunstgebitten, kammen, tandenborstels, enz.

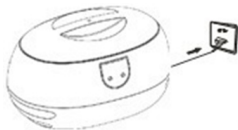
Schrijfgerei	Metalen Voorwerpen	Eetgerei
		
Pennen, printerkoppen, enz.	Horlogeonderdelen, munten, insignes, mondstukken, enz.	Vorken, messen, lepels, enz.

## GEBRUIKSAANWIJZING



1. Open het deksel en vul het reservoir met water. Plaats het te reinigen voorwerp in het water (moet ondergedompeld zijn, maar mag de topmarkering niet overschrijden).

Het apparaat zonder water gebruiken zal tot beschadiging leiden.



2. Sluit het deksel. Steek de stekke in het stopcontact.



3. Druk op AAN om de reiniging te starten, het (blauwe) indicatielampje rondom het bedieningspaneel zal inschakelen.

Tijdens het reinigen zult u een "sissend" geluid horen, dit komt uit het reservoir en is normaal.



4. Haal de stekker uit het stopcontact nadat het reinigen is voltooid. Open het deksel, haal het gereinigde voorwerp eruit en giet het water weg.

## REINIGINGSMETHODEN:

Er zijn drie beschikbare reinigingsmethoden voor verschillende situaties.

### Algemene Reiniging



Gebruik uitsluitend kraanwater voor algemene reiniging. Het voorwerp moet ondergedompeld zijn om gereinigd te kunnen worden. Laat het niet de "MAX" markering overschrijden.

### Krachtige Reiniging



Als het voorwerp erg vuil is, kunt u ca. 5-10 ml afwasmiddel aan het water toevoegen voor betere schoonmaak-resultaten.

### Gedeeltelijke Reiniging



Reinig grote voorwerpen zoals afgebeeld.

## BELANGRIJK

- Willekeurig geplaatste voorwerpen kunnen beschadigd raken; zorg ervoor dat ze niet kunnen bewegen.
- Laat de ultrasonische reiniger geen voorwerpen schoonmaken die snel neigen te verkleuren, zoals textiel, leren producten, houten voorwerpen, enz.
- Reinig geen mobiele telefoons of horloges die niet watervast zijn.
- Reinig geen brillen of kunstvoorwerpen gemaakt van schaaldieren of schildpad.
- Indien de voedingskabel is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of een dergelijk gekwalificeerde persoon om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan ervaring en kennis, tenzij een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid toezicht houdt of instructies heeft gegeven m.b.t. gebruik van het apparaat.
- Houd kinderen onder toezicht zodat ze het apparaat niet als speelgoed gebruiken.



## ZORG EN ONDERHOUD



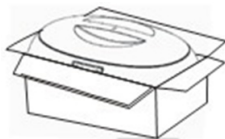
Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact en leeg de ultrasonische reiniger.

Laat voor langere tijd geen water achter in het reservoir.

Wij raden aan na elke 3 bedrijfscycli het apparaat 15 minuten te laten rusten om de levensduur te verlengen.



Veeg het reservoir en de behuizing af met een droge doek. Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.



Bewaar de ultrasonische reiniger op een koele en droge plek, uit de buurt van hittebronnen en vocht. Wij raden voor maximale veiligheid aan het apparaat in de originele verpakking op te bergen.

### Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



**LET OP:**

GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE SCHOK  
BIJ het OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

### Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

### Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

### Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

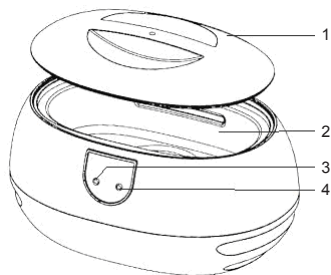
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

### Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.





1. Coperchio
2. Serbatoio in acciaio inossidabile
3. Pulsante On
4. Pulsante Off




### Specifiche

NOME	Dispositivo di pulizia ad ultrasuoni	ALIMENTAZIONE	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
N. ARTICOLO	HQ-JC40	POTENZA IN INGRESSO	Potenza nominale: 35W Max. 50W
DIMENSIONI	210X144X125mm	IMPOSTAZIONE DELL'ORA	Spegnimento automatico dopo 3 minuti
DIMENSIONE SERBATOIO	400ml	PESO	0,63kg

### APPLICAZIONE

Gioielli & Decorazioni	Occhiali & Orologi	Articoli vari
Catenine, anelli, orecchini, braccialetti ecc...	Occhiali, occhiali da sole, catenine da orologio, orologi resistenti all'acqua ecc...	Testine di rasoi elettrici, lame di rasoio, dentiere, pettini, spazzolini ecc...



Cancelleria	Articoli metallici	Coltelleria
		
Penne, testine di stampa ecc...	Parti di orologio, monete, cartellini, valvole, beccucci ecc...	Forchette, coltelli, cucchiari, ecc...

## ISTRUZIONI D'USO

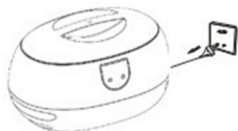


1. Aprire il coperchio e riempire il serbatoio con acqua. Inserire l'articolo che si vuole pulire (deve essere immerso nell'acqua ma non superare il segno superiore).

L'uso del dispositivo senza acqua lo danneggerà.



2. Chiudere il coperchio. Collegare l'unità all'alimentazione.



3. Premere ON per iniziare la pulizia, la spia (blu) attorno al pannello di controllo si accende.

Durante la pulizia è normale sentire uno "sfrigolio", che viene dal serbatoio.



4. Una volta terminate la pulizia, scollegarsi dall'alimentazione elettrica. Aprire il coperchio, togliere gli articoli puliti e svuotare l'acqua.



## METODI DI PULIZIA:

Sono disponibili tre metodi di pulizia per diverse situazioni.

### Pulizia generale



Usare soltanto acqua del rubinetto per la pulizia generale. L'articolo deve essere immerso nell'acqua per essere pulito. Non andare oltre il segno "MAX".

### Pulizia approfondita



Se l'articolo è molto sporco, aggiungere circa 5-10 ml di detersivo all'acqua per migliorare i risultati della pulizia.

### Pulizia parziale



Pulire in parte grandi articoli come mostrato.

## IMPORTANTE

- Articoli inseriti a caso possono venire danneggiati; assicurarsi che non si muovano.
- Non pulire nel dispositivo articoli che perdono facilmente il colore, come tessuti, prodotti in pelle, articoli di legno ecc...
- Non pulire cellulari od orologi, che non resistono all'acqua.
- Non pulire cornice od oggetti artistici, che sono fatti di conchiglia o guscio di tartaruga.
- Se il filo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, il suo agente di assistenza o da una persona similmente qualificata in modo da evitare rischi.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllate o abbiano ricevuto istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

## CURA E MANUTENZIONE

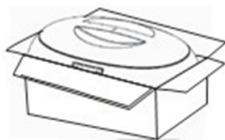


Scollegare dall'alimentazione e svuotare il dispositivo di pulizia ad ultrasuoni dopo l'uso.  
Non tenere l'acqua nel serbatoio per un lungo periodo di tempo.

Per prolungare la durata dell'unità, si raccomanda di una pausa di 15 minuti ogni 3 cicli di lavoro.



Pulire il serbatoio e la custodia un panno asciutto.  
Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.



Conservare il dispositivo di pulizia ad ultrasuoni in un luogo fresco e asciutto lontano da fonti di calore e umidità.  
La cosa ideale sarebbe conservare l'unità nella sua confezione originale per la massima sicurezza.

### Precauzioni di sicurezza:



**ATTENZIONE**  
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE  
NON APRIRE



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

### Generalità:

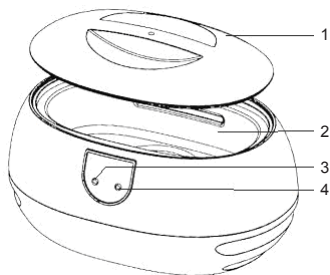
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.  
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

### Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.






1. Tapa
2. Tanque de acero inoxidable
3. Botón de encendido
4. Botón de apagado

### Especificaciones

NOMBRE	Limpiador ultrasónico	FUENTE DE ALIMENTACIÓN	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
DESCRIPCIÓN.	HQ-JC40	ALIMENTACIÓN DE ENTRADA	Potencia clasificada: 35W Máx: 50W
DIMENSIONES	210X144X125mm	CONFIGURACIÓN DE LA HORA	Apagado automático de 3 minutos
TANQUE DE TAMAÑO	400ml	PESO	0,63kg

### APLICACIÓN

Joyería y Decoración	Ópticos y relojes	Productos Básicos
Collares, anillos, pendientes, pulseras, etc	Gafas, gafas de sol, cadenas de relojes, relojes a prueba de agua, etc	Cabezas eléctricas de afeitadora, hojas de afeitar, prótesis dentales, peines, cepillos de dientes, etc

Papelería	Metal artículos	Cubertería
		
Bolígrafos, cabezas de impresora, etc	Piezas de relojería, monedas, tarjetas de válvulas, boquillas, etc	Tenedores, cuchillos, cucharas, etc

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



1. Abra la tapa y llene el tanque con agua. Inserte el artículo que usted desee limpiar (debe estar sumergido en agua pero no más allá de la marca superior).

El uso del dispositivo sin agua puede causar daños.



2. Cierre la tapa. Conecte la unidad a la alimentación.



3. Presione encendido (ON) para iniciar la limpieza; la luz indicadora (azul) en todo el panel de control se enciende.

Durante la limpieza, se escuchará un ruido de "chisporroteo", el cual proviene del tanque.



4. Una vez que la limpieza ha terminado, desconecte de la red de alimentación. Abra la tapa, retire el artículo de limpiar y drene el agua.

## MÉTODOS DE LIMPIEZA:

Tres métodos de limpieza están disponibles para diferentes situaciones.

### Limpieza general



Utilice sólo agua del grifo para la limpieza general. El artículo debe estar sumergido en el agua para limpiar. No exceda "MAX" marcado.

### Limpieza mayor



Si el artículo está muy sucio, añadir aprox. de 5 a 10 ml de líquido lavaplatos al agua para mejorar los resultados de limpieza.

### Limpieza parcial



Limpia grandes artículos de forma parcial como se muestra.

## IMPORTANTE

- Artículos insertados al azar puede dañarse; asegúrese de que no se mueven.
- No limpie artículos en el limpiador ultrasónico que se destiñan fácilmente, como los textiles, productos de cuero, artículos de madera, etc
- No limpie teléfonos móviles ni relojes que no sean impermeables.
- No limpie los marcos gafas o los objetos de arte, que están hechos de concha o carey.
- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar para evitar peligros.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad, sensorial o mental capacidades físicas, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO



Desconectar del suministro de energía eléctrica y vaciar el limpiador ultrasónico después de su uso.

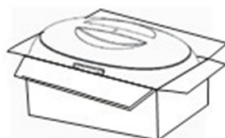
No mantener el agua en el depósito durante un período prolongado de tiempo.

Para prolongar la vida útil del aparato, se recomienda permitir un descanso de 15 minutos después de cada 3 ciclos de trabajo.



Limpe el tanque y la carcasa con una toalla seca.

No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.



Guarde el limpiador ultrasónico en un lugar fresco y seco lejos de fuentes de calor y la humedad. Lo ideal sería que la unidad sea almacenada en su embalaje original para una máxima seguridad.

### Medidas de seguridad:



**ATENCIÓN**  
RIESGO DE ELECTROCUERCIÓN  
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto **SÓLO** lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

### General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

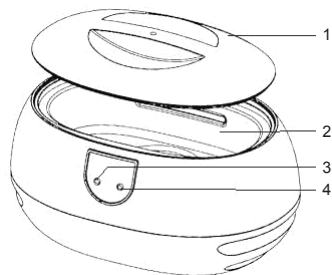
Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

### Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

# MAGYAR



1. Fedél
2. Rozsdamentes acél tartály
3. Bekapcsoló gomb
4. Kikapcsoló gomb




## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

NÉV	Ultrahangos tisztító	TÁPELLÁTÁS	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
TÉTELSZÁM	HQ-JC40	ÁRAMELLÁTÁS	Névleges teljesítmény: 35 W Max. teljesítmény: 50 W
MÉRETEK	210X144X125mm	IDŐ BEÁLLÍTÁS	3 perc után automatikus kikapcsolás
TARTÁLYMÉRET	400ml	SÚLY	0,63kg

## ALKALMAZÁS

Ékszerek és díszek	Optikai eszközök és órák	Használati tárgyak
Nyakláncok, gyűrűk, fülbevalók, karkötők stb.	Szemüvegek, napszemüvegek, óraláncok, vízálló órák stb.	Elektromos borotvafejek, borotvapengék, műfogsorok, fésűk, fogkefék stb.



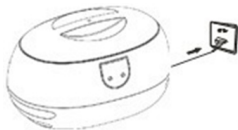
Irodaszerek	Fém tárgyak	Evőeszközök
		
Tollak, nyomtatófejek stb.	Óraalkatrészek, érmék, jelvények, szelepek, fűvókák stb.	Villák, kések, kanalak, stb.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS



1. Nyissa fel a fedelet és töltsd meg a tartályt vízzel. Helyezze be a megtisztítandó tárgyat (vízbe kell meríteni úgy, hogy ne legyen a felső jelzésnél magasabban).

Az eszköz víz nélküli használata károsodást okozhat.



2. Csatlakoztassa a fedelet. Dugja be a készüléket.



3. Nyomja meg az ON (be) gombot a tisztítás elkezdéséhez, a vezérlő panel körüli visszajelző (kék) bekapcsol.

A tisztítás közben hallható „sisteregő” hang normális, amely a tankból jön.



4. A tisztítás befejezése után csatlakoztassa le a hálózati csatlakozósínort. Nyissa fel a fedelet, vegye ki a megtisztított tárgyat és engedje le a vizet.



## TISZTÍTÁSI MÓDSZEREK:

A különböző helyzetekre háromféle tisztítási mód áll rendelkezésre.

### Általános tisztítás



Általános tisztításra csak csapvizet használjon. A tárgyat a vízbe kell meríteni a tisztításhoz. Ne haladja meg a „MAX” jelölést.

### Erősebb tisztítás



Ha a tárgy nagyon szennyezett, akkor adjon körülbelül 5-10ml mosogatószert a vízhez a tisztítási eredmény fokozásához.

### Részleges tisztítás



A nagyobb tárgyakat a képen látható módon tisztítsa.

## FONTOS

- A rendetlenül elhelyezett tárgyak megsérülhetnek; ügyeljen arra, hogy azok ne mozdulhassanak el.
- Ne tisztítson olyan tárgyakat az ultrahangos tisztítóval, amelyek könnyen elszíneződnek, ilyenek a textíliák, bőrárúk, fatárgyak stb.
- Ne tisztítson olyan mobiltelefonokat vagy órákat, amelyek nem vízállóak.
- Ne tisztítson olyan képereteket vagy műtárgyakat, amelyek kagylóból vagy teknőspáncélból készültek.
- Ha a hálózati csatlakozókábel sérült, akkor azt a gyártóval, annak szervizügynökével vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (ideértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs elég gyakorlatuk vagy tudásuk, hacsak nem felügyeli vagy segíti őket egy, a biztonságukért felelős személy.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.



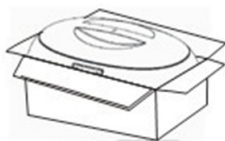
## GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS



Használat után csatlakoztassa le a hálózati tápellátásról és ürítse ki az ultrahangos tisztítót. Ne tartson hosszabb ideig vizet a tartályban. A készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlatos minden munkaciklust követően 15 perc szünetet tartani.



Törölje ki a tartályt és a házat egy száraz papírtörölvél. Ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba a készüléket.



Tárolja hűvös és száraz helyen, hőforrásoktól és nedvességtől távol az ultrahangos tisztítót. Ideális esetben a készüléket eredeti csomagolásában ajánlatos tárolni a maximális biztonság érdekében.

### Biztonsági óvintézkedések:



**VIGYÁZAT!**  
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!  
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

### Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

### Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

### Általános tudnivalók:

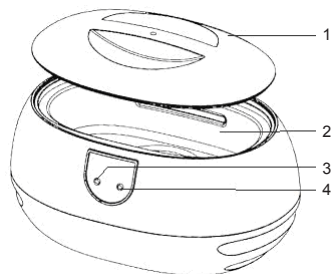
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük. Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

### Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.





1. Kansi
2. Tankki ruostumatonta terästä
3. On-painike
4. Off-painike




### Tekniset tiedot

MIMI	Ultraäänipuhdistin	VIRTALÄHDE	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
OSANUMERO	HQ-JC40	TEHO	Nimellisteho: 35 W Maksimiteho: 50 W
MITAT	210X144X125mm	AIKA-ASETUS	3 minuutin automaattinen sammutus
SÄILIÖN KOKO	400ml	PAINE	0.63kg

### KÄYTTÖ

Korut & koristeet	Optiikka & kellot	Tarvikkeet
Kaulakorut, sormukset, korvakorut, rannerenkaat, jne.	Silmälasit, aurinkolasit, kellojen rannekkeet, vedenpitävät kellot, jne.	Partaoneen terät, tekehampaat, kammat, hammasharjat.



Kirjoitustarpeet	Metalliesineet	Aterimet
		
Kynät, tulostuspäät, jne.	Kellon osat, kolikot, kilvet, venttiilit, suuttimet, jne.	Haarukat, veitset, lusikat, jne.

## KÄYTTÖOHJEET



1. Avaa kansi ja täytä säiliö vedellä. Aseta puhdistettava esine säiliöön (upota se veteen, mutta älä ylitä merkkiä).

Laitteen käyttäminen ilman vettä vahingoittaa sitä.



2. Sulje kansi. Liitä laite verkkovirtaan.



3. Paina ON aloittaaksesi puhdistuksen, ja merkkivalo (sininen) ohjauspaneelin ympärillä syttyy.

Puhdistuksen aikana säiliöstä kuuluva "sihinä" on normaalia.



4. Kun puhdistus on valmis, kytke laite pois verkkovirrasta, avaa kansi, ota puhdistetut esineet pois ja valuta vesi pois puhdistimesta.



## PUHDISTUSTAVAT:

Käytettävissä on kolme eri puhdistustapaa eri tilanteisiin.

### Yleinen puhdistus



Käytä ainoastaan hanavettä yleiseen puhdistukseen.  
Puhdistettava esine tulee upottaa veteen.  
Älä ylitä "MAX"-merkkiä.

### Tehostettu puhdistus



Jos esine on hyvin likainen, lisää noin 5-10 ml astianpesunestettä veteen tehostaaksesi puhdistusta.

### Osittainen puhdistus



Puhdista isot esineet osittain esitetyllä tavalla.

## TÄRKEÄÄ

- Huolimattomasti asetetut esineet saattavat vahingoittua. Varmista, että ne eivät liiku.
- Älä käytä ultraäänipuhdistinta helposti haalistuvien esineiden puhdistukseen, kuten esimerkiksi tekstiilit, nahkatuotteet, puuesineet, jne.
- Älä puhdista matkapuhelimia tai kelloja, jotka eivät ole vedenpitäviä.
- Älä puhdista silmälasien sankoja tai esineitä, jotka on valmistettu simpukankuorista tai karettikielikannon kilvistä.
- Jos laitteen virtajohto on vahingoittunut, tulee se vaihdattaa valmistajalla, tämän huoltopalvelulla tai muulla pätevällä henkilöllä sähköiskujen välttämiseksi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti vajaakykyisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi tai henkilöille, joilla ei ole riittävää kokemusta ja tuntemusta laitteeseen liittyen, jollei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
- On valvottava, että lapset eivät leiki laitteella.

## HUOLTO-OHJEET



Irrota ultraäänipuhdistin käytön jälkeen verkkovirrasta ja tyhjennä se.

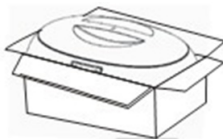
Älä jätä vettä säiliöön pitkäksi aikaa.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi on suositeltavaa pitää 15 minuutin tauko aina 3 käyttökerran jälkeen.



Pyyhi säiliö ja ulkokuori kuivalla liinalla.

Älä upota laitetta veteen äläkä muihin nesteisiin.



Säilytä ultraäänipuhdistin viileässä ja kuivassa paikassa etäällä kuumuuden lähteistä ja kosteudesta.

Turvallisuuden kannalta kaikista suositeltavinta on säilyttää laite alkuperäisessä pakkauksessaan.

## Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

### Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

### Takuu:

Takuu ja vastuuvuorollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

### Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

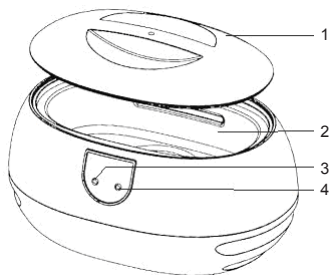
Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

### Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

## SVENSKA



1. Lock
2. Rostfri stålbehållare
3. Igångsättningsknapp
4. Avstängningsknapp




### Specifikationer

NAMN	Ultraljudsrengörare	STRÖMFÖRSÖRJNING	AC 100-120V 60Hz AC 220-240V 50Hz
Enhetsnr	HQ-JC40	Ingångs effekt	Märkeffekt: 35W Max: 50W
MÅTT	210 x 144 x 125 mm	Tid inställning	3 minuters automatisk avstängning
BEHÅLLARENS STORLEK	400 ml	VIKT	0,63kg

### ANVÄNDNING

Juveler och smycken	Klockor och armband	Prydnadsföremål
Halsband, ringar, örhängen, armband mm	Glasögon, solglasögon, klockarmband, vattentäta klockor mm	Huvuden till elektriska rakapparater, rakblad, tandställningar, kammar, tandborstar mm



Skrivbordsföremål	Metallföremål	Husgeråd
		
Pennor, skrivarhuvuden mm	Delar till klockor, mynt, knappar, ventiler, munstycken mm	Gafflar, knivar, skedar mm

## BRUKSANVISNING



1. Öppna locket och fyll behållaren med vatten. Lägg i den sak som du vill rengöra (den ska sänkas ner helt i vatten och får inte gå över övre markeringen).

Användning av produkten utan vatten kommer att orsaka skada.



2. Stäng locket anslut enheten till vägguttag



3. Tryck ON för att sätta igång rengöringen så tänds den blå indikatorlampan runt kontrollpanelen.

Under rengöringen hörs ett "vinande" ljud som är normalt. Det kommer från behållaren.



4. När rengöringen är klar kopplar du bort enheten från eluttaget. Öppna locket, ta ut den rengjorda saken och håll ut vattnet.



## RENGÖRINGSMETODER:

Det finns tre olika rengöringsmetoder för olika användningsområden.

### Allmän rengöring



Använd enbart vanligt kranvatten för allmän rengöring. Saken måste sänkas ned helt i vatten för att bli rent. Den får inte vara över "MAX"-markeringen.

### Extra rengöring



Om saken är väldigt smutsig kan du lägga till 5-10 ml diskmedel i vattnet för att få extra bra rengöringsresultat.

### Rengöring i delar



Rengör stora saker enligt bilden.

## VIKTIGT

- Saker som läggs i på måfå kan förstöras, se till att de är förankrade.
- Rengör inga saker i rengöraren som lätt färgas, som textilier, läderprodukter, träartiklar och liknande.
- Rengör inte mobiltelefoner eller klockor som inte är vattentäta.
- Rengör inte glasögonramar eller konstföremål som är tillverkade av snäckor eller näbbar.
- Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller motsvarande kvalificerad person för att undvika olycksrisk.
- Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, känsel eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunnande, om de inte övervakas eller har blivit instruerade för bruk av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör alltid övervakas så att de inte leker med apparaten.

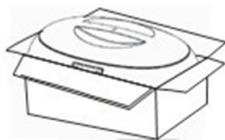
## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL



Koppla bort från eluttag och rengör produkten efter användning.  
Låt inte vatten vara kvar i behållaren under längre tid.  
För att få bästa livslängd på produkten rekommenderar vi ett 15 minuter långt uppehåll efter tre rengöringscykler.



Torka av behållaren och utsidan med en torr trasa.  
Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.



Förvara produkten på ett svalt och torrt ställe där det inte finns några värmekällor eller fukt. Helst ska produkten förvaras i sin originalförpackning.

### Säkerhetsanvisningar:

**VARNING**

RISK FÖR ELSTÖT  
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

### Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

### Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

### Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

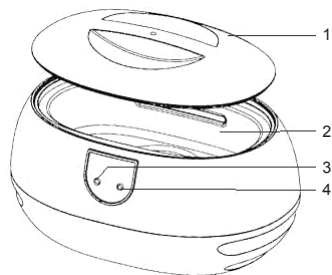
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

### Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.






1. Víko
2. Nádobka z nerezové oceli
3. Tlačítko zapnutí
4. Tlačítko vypnutí

### Technické specifikace

NÁZEV	Ultrazvuková čistička	NAPÁJENÍ	AC 100 - 120 V 60 Hz AC 220 - 240 V 50 Hz
ČÍSLO SOUČÁSTI	HQ-JC40	VSTUPNÍ VÝKON	Jmenovitý výkon: 35 W Max: 50 W
ROZMĚRY	210 x 144 x 125 mm	VYPNUTÍ PŘÍSTROJE	Po 3 minutách automatické vypnutí
OBSAH NÁDOBY	400 ml	HMOTNOST	0,63kg

### POUŽITÍ

Šperky & ozdoby	Optické výrobky & hodinky	Komodity
Náhrdelníky, prsteny, náušnice, náramky atd.	Brýle, sluneční brýle, řemínky hodinek, vodotěsné hodinky atd.	Hlavy holicích strojků, čepele břitev, zubní protězy, hřebeny, kartáčky na zuby atd.

Papírnické zboží	Kovové předměty	Jídelní příbory
		
Pera, hlavy tiskáren atd.	Části hodinek, mince, emblémy, ventily, trysky atd.	Vidličky, nože, lžice, atd.

## NÁVOD K POUŽITÍ



1. Otevřete víko a naplňte nádobu vodou. Vložte do ní předmět, který chcete vyčistit (musí být ponořen do vody, hladina vody nesmí sahat nad značku maxima).

Pokud je ultrazvuková čistička používána bez vody může dojít k jejímu poškození.



2. Uzavřete kryt. Připojte přístroj k síťové zásuvce.



3. Pro začátek čištění stiskněte tlačítko zapnutí ON, modrý indikátor ovládacího panelu se rozsvítí.

Během čištění bude slyšet syčivý zvuk - ten pochází z nádoby je to zcela běžný jev.



4. Po ukončení čištění, vypněte čističku ze síťové zásuvky. Otevřete víko, vyjměte vyčištěný předmět a vylijte z ní vodu.

## ZPŮSOBY ČIŠTĚNÍ:

K čištění různých druhů předmětů jsou k dispozici tři čisticí metody.

### Obecné čištění



K obecnému čištění použijte v nádobě pouze vodu z vodovodního kohoutku. Předmět musí být ponořen do vody. Nepřekračujte značku maximálního ponoru "MAX".

### Intenzivní čištění



Jestliže je předmět velmi znečištěný, přidejte do vody 5 - 10 ml prostředku na čištění nádobí ke zvýšení efektu čištění.

### Částečné čištění



Velké předměty čistěte podle obrázku.

## DŮLEŽITÉ

- Namátkově vložené předměty se mohou poškodit, ujistěte se, že se nepohybují.
- V ultrazvukové čističce nečistěte předměty, které snadno ztrácejí barvu jako např. textilie, kožené, dřevěné výrobky atd.
- V čističce nečistěte předměty jako jsou mobilní telefony nebo hodinky, které nejsou vodotěsné.
- Také v ní nečistěte obroučky brýlí nebo umělecké předměty vyrobené ze skořápek nebo želvoviny.
- Jestliže je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo servisní opravnou či jinou kvalifikovanou osobou k vyloučení bezpečnostních rizik.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován osobami (včetně dětí) s omezeními fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pokud nejsou pod dohledem nebo o použití přístroje informováni osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem aby si s přístrojem nehrály.

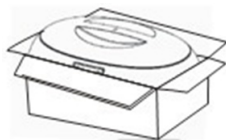
## PÉČE A ÚDRŽBA



Po použití čističku odpojte ze síťové zásuvky a vyprázdněte ji.  
Neopouštějte vodu v nádrži delší dobu.  
K prodloužení životnosti čističky je doporučeno ji po 3 provozních cyklech nechat na 15 minut vypnutou.



Vysušte nádobu a kryt suchým ručníkem.  
Neponořujte čističku do vody nebo jiných kapalin.



Skladujte ji na chladném a suchém místě z dosahu zdrojů tepla a vlhkosti. Pro maximální bezpečnost je ideální aby byla čistička skladována v originálním obalu.

### Bezpečnostní opatření:



**UPOZORNĚNÍ**  
NEBEZPEČÍ ÚRAZU  
ELEKTRICKÝM PŘÍKLEM  
OPRAVA NIKTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

### Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

### Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

### Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

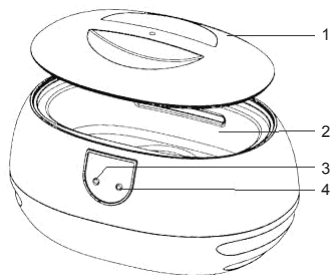
Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

### Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

# ROMÂNĂ






1. Capac
2. Rezervor din inox
3. Buton de pornire
4. Buton de oprire

## Specifications

DENUMIRE	Sistem de curățare cu ultrasunete	SURSĂ DE ALIMENTARE	CA 100-120V 60Hz CA 220-240V 50Hz
NR. ARTICOL	HQ-JC40	PUTERE DE INTRARE	Putere nominală: 35 W Max: 50 W
DIMENSIUNI	210X144X125mm	FIXARE TIMP	3 minute auto oprire
MĂRIME REZERVOR	400 ml	GREUTATE	0,63kg

## SFERĂ DE UTILIZARE

Bijuterii și decorațiuni	Ochelari și ceasuri	Accesorii cosmetice
Coliere, inele, cercei, brățări etc.	Ochelari, ochelari de soare, brățări de ceas, ceasuri etanșe etc.	Capete de aparat de ras electric, lame de ras, proteze dentare, piepteni, periute de dinți etc.

Produse de birotică	Articole metalice	Tacâmuri
		
Stilouri, capete de imprimantă etc.	Piese de ceasuri, monede, embleme, supape, duze	Furculițe, cuțite, linguri, etc.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



1. Deschideți capacul și umpleți rezervorul cu apă. Introduceți articolul pe care doriți să-l curățați (trebuie să fie scufundat în apă, însă fără a depăși marcajul de sus).

Acționarea dispozitivului fără apă va provoca deteriorări.



2. Închideți capacul. Conectați unitatea la alimentarea electrică.



3. Apăsăți pe ON pentru a începe curățarea, iar indicatorul luminos (albastru) din jurul panoului de comandă se activează.

În timpul curățării, este normal să auziți un „sfârâit”, care provine din rezervor.



4. După ce curățarea ajunge la final, deconectați de la sursa de alimentare electrică de rețea. Deschideți capacul, scoateți articolul curățat și vărsați apa.

## METODE DE CURĂȚARE:

Sunt disponibile trei metode de curățare pentru diverse situații.

### Curățare generală



Folosiți doar apă de la robinet pentru curățarea generală. Articolul trebuie să fie scufundat în apă pentru a fi curățat. Nu depășiți marcajul "MAX".

### Curățare avansată



Dacă articolul este foarte murdar, puneți aprox. 5-10 ml detergent de vase în apă pentru a îmbunătăți rezultatele.

### Curățare parțială



Curățați articolele mari parțial conform ilustrației.

## IMPORTANT

- Articolele introduse la întâmplare pot suferi deteriorări; asigurați-vă că nu se deplasează.
- Nu curățați în sistemul cu ultrasunete articolele care se decolorează ușor, cum ar fi textilele, produsele din piele, cele din lemn etc.
- Nu curățați telefoane mobile sau ceasuri care nu sunt etanșe.
- Nu curățați rame de ochelari sau articole artistice fabricate din cochilii sau carapace.
- În cazul în care cablul de alimentare de la rețea a suferit deteriorări, este necesară înlocuirea sa de către fabricant, de către reprezentantul de asistență tehnică al fabricantului ori o persoană de competență echivalentă pentru a se evita pericolele.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori nu dețin experiența sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau au fost instruiți privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii vor fi ținuti sub supraveghere pentru a nu li se permite să se joace cu aparatul.

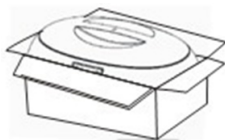
## ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE



Deconectați sistemul de curățare cu ultrasunete după utilizare și goliți-l.  
Nu mențineți apa în rezervor pe perioade prelungite de timp. Pentru a prelungi viața utilă a unității, se recomandă să păstrați o pauză de 15 minute după fiecare 3 cicluri de lucru.



Ștergeți rezervorul și carcasa cu un prosop uscat.  
Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.



Depozitați sistemul de curățare cu ultrasunete într-un loc răcoros și uscat, la distanță de surse de umezeală și căldură. Modalitatea de depozitare ideală a unității presupune depozitarea sa în ambalajul original, pentru siguranță maximă.

### Măsuri de siguranță:



**ATENȚIE!**  
PERICOL DE ELECTROCUTARE  
NU ÎI DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

### Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

### Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

### Generalități:

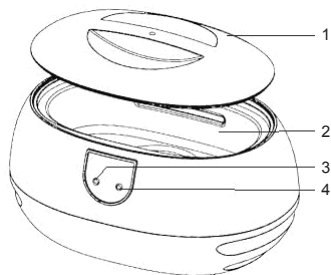
Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare. Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

### Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoii menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ



1. Καπάκι
2. Δοχείο ανοξείδωτου χάλυβα
3. Κουμπί ενεργοποίησης
4. Κουμπί απενεργοποίησης




## Προδιαγραφές

ΟΝΟΜΑ	Συσκευή Καθαρισμού με Υπερήχους	ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΙΣΧΥΟΣ	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
ΑΡ. ΤΕΜΑΧΙΟΥ	HQ-JC40	ΙΣΧΥΣ ΕΙΣΟΔΟΥ	Ονομαστική ισχύς: 35W Μέγ.: 50W
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	210X144X125mm	ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ	3 λεπτών αυτόματη απενεργοποίηση
ΜΕΓΕΘΟΣ ΔΟΧΕΙΟΥ	400ml	ΒΑΡΟΣ	0.63kg

## ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Κοσμήματα & Διακοσμητικά	Γυαλιά & Ρολόγια	Αντικείμενα
Κολιέ, δαχτυλίδια, σκουλαρίκια, βραχιόλια, κλπ.	Γυαλιά, γυαλιά ηλίου, αλυσίδες ρολογιών, αδιάβροχα ρολόγια, κλπ.	Κεφαλές ηλεκτρικών ξυριστικών μηχανών, ξυραφάκια, οδοντοστοιχίες, χτένες, οδοντόβουρτσες, κλπ.



Χαρτικά	Μεταλλικά Αντικείμενα	Μαχαιροπήρουνα
		
Στυλό, κεφαλές εκτύπωσης, κλπ.	Τμήματα ρολογιών χειρός, νομίσματα, κονκάρδες βαλβίδες, ακροφύσια, κλπ.	Πηρούνια, Μαχαιρία, Κουτάλια, κλπ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



1. Ανοίξτε το καπάκι και γεμίστε το δοχείο με νερό. Τοποθετήστε το αντικείμενο που θέλετε να καθαριστεί (πρέπει να βυθίζεται στο νερό, αλλά να μη υπερβαίνει το πιο υψηλό σημείο).

Λειτουργία της συσκευής χωρίς νερό θα προκαλέσει βλάβη.



2. Κλείστε το κάλυμμα. Συνδέστε τη μονάδα με την παροχή Ισχύος



3. Πατήστε το πλήκτρο ON για να ξεκινήσετε τον καθαρισμό, η μπλε ενδεικτική λυχνία γύρω από τον πίνακα ελέγχου ανάβει.

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ένας θόρυβος "ροής" είναι φυσιολογικός, ο οποίος προέρχεται από το δοχείο.



4. Όταν ο καθαρισμός έχει τελειώσει, αποσυνδέστε από το δίκτυο παροχής ρεύματος. Ανοίξτε το κάλυμμα, αποσύρεται το αντικείμενο που καθαρίστηκε και αποστραγγίστε το νερό.



## ΜΕΘΟΔΟΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ:

Τρεις μέθοδοι καθαρισμού είναι διαθέσιμες για διαφορετικές καταστάσεις.

### Γενικός Καθαρισμός



Χρησιμοποιήστε μόνον νερό βρύσης για το γενικό καθαρισμό. Το αντικείμενο πρέπει να βυθισθεί στο νερό για να καθαριστεί. Μην υπερβαίνετε το σημάδι "MAX".

### Βελτιωμένος Καθαρισμός



Αν το αντικείμενο είναι πολύ βρώμικο, προσθέστε περίπου 5-10ml υγρό πλυσίματος πιάτων στο νερό για την ενίσχυση των αποτελεσμάτων καθαρισμού.

### Εν μέρει Καθαρισμός



Καθαρίστε μεγάλα αντικείμενα εν μέρει, όπως φαίνεται.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Αντικείμενα που εισέρχονται τυχαία μπορεί να υποστούν φθορά. Σιγουρευτείτε ότι αυτά δεν μετακινούνται.
- Μην καθαρίζετε αντικείμενα στην συσκευή καθαρισμού με υπερήχους, τα οποία αποχρωματίζονται εύκολα, όπως κλωστοϋφαντουργικά, δερμάτινα προϊόντα, ξύλινα αντικείμενα, κλπ.
- Μην καθαρίζετε κινητά τηλέφωνα ή ρολόγια, τα οποία δεν είναι αδιάβροχα.
- Μην καθαρίζετε σκελετούς γυαλιών οφθαλμών ή αντικείμενα τέχνης, τα οποία είναι φτιαγμένα από όστρακα ή κέλυφος χελώνας.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του παροχής υπηρεσιών ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο για αποφυγή κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν δεν υπάρχει επιτήρηση ή οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.



## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



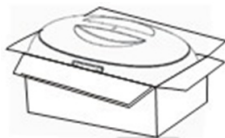
Αποσυνδέστε από την κεντρική παροχή ρεύματος και αδειάστε την συσκευή καθαρισμού υπερήχων μετά τη χρήση.

Μην αφήνετε νερό στο δοχείο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μονάδας, προτείνεται να επιτρέπεται 15 λεπτά διάλειμμα μετά από κάθε 3 κύκλους λειτουργίας.



Σκουπίστε το δοχείο και το περίβλημα με στεγνή πετσέτα. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.



Αποθηκεύστε τη συσκευή καθαρισμού με υπερήχους σε δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από πηγές θερμότητας και υγρασία. Στην ιδανική περίπτωση, η μονάδα θα πρέπει να φυλάσσεται στην αρχική συσκευασία της για μέγιστη ασφάλεια.

## Οδηγίες ασφαλείας:



**ΠΡΟΣΟΧΗ**  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ  
ΜΗΝ ΑΝΙΧΤΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

## Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

## Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

## Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

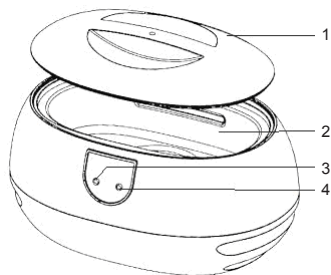
## Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.



## DANSK



1. Låg
2. Rustfri ståltek
3. Tænd
4. Sluk




### Specifikationer

PRODUKTNAVN	Ultrasonisk renser	STRØMKRAV	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
VARENR.	HQ-JC40	INDGANGSEFFEKT	Mærkeeffekt: 35 W Maks.: 50 W
DIMENSIONER	210 x 144 x 125 mm	TIDSINDSTILLING	3 minutters automatisk nedlukning
TANKSTØRRELSE	400 ml	VÆGT	0,63kg

### ANVENDELSE

Smykker & Pynt	Optik & Ure	Personlig pleje
Halskæder, fingerringe, øreringe, armbånd o.s.v.	Briller, solbriller, urkæder, vandtætte ure o.s.v.	Elektrisk barbermaskinehoved, barberblade, tandproteser, kamme, tandbørster o.s.v.



Skriveværktøj	Metalgenstande	Bestik
		
Penne, printerhoveder o.s.v.	Urdele, mønter, emblemer, ventiler, dyser o.s.v.	Gafler, knive, skeer, o.s.v.

## BETJENINGSVEJLEDNING



1. Åben låget og fyld tanken med vand. Læg den genstand, du vil rense, i tanken (genstanden skal være nedsænket i vandet og må ikke rage op over maks. markeringen).

Hvis du anvender renseren uden vand i, vil der opstå skader.



2. Luk låget. Tilslut til enheden til en strømkilde.



3. Tryk på knappen ON for at begynde rensningen. Indikatorlampen (blå) omkring kontrolpanelet lyser op.

Under rensningen er det normalt, at du kan høre en "syden" fra tanken.



4. Når rensningen er gennemført, skal du koble renseren fra lysnettet. Åben låget, tag den rengjorte genstand ud og tøm tanken for vand.



## RENSNINGSMETODER:

Du kan vælge mellem tre forskellige rensningsmetoder.

### Almindelig rensning



Til almindelig rensning anvendes kun vand fra hanen. Genstanden skal være helt nedsænket i vandet for at blive rensset. Undlad at overskride "MAX" markeringen.

### Udvidet rensning



Hvis genstanden er meget snavset, kan du tilføje ca. 5-10 ml opvaskemiddel til vandet for at forstærke rengøringen.

### Delvis rensning



Du kan rengøre større genstande som vist på tegningen.

## VIGTIGT

- Genstande, der stables i renseren, kan blive beskadiget. Sørg for, at genstande ikke flytter sig under rengøringen.
- Undlad at rense ting, der let misfarves, i renseren. Dette gælder f.eks. tekstiler, læderprodukter, træ o.s.v.
- Undlad at rense mobiltelefoner eller ure, der ikke er vandtætte.
- Undlad at rense brillestel eller kunstgenstande, der er lavet af eller med perlemor eller skildpadde.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, sælger eller anden autoriseret reparatør af hensyn til faren for elektrisk stød.
- Dette apparat bør ikke benyttes af personer (inkl. børn) med nedsat fysisk, motorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, med mindre de er blevet instrueret i brugen og overvåges af en person, der påtager sig ansvaret for deres sikkerhed.
- Lad ikke børn få adgang til at lege med apparatet.

## PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE



Tag stikket ud af stikkontakten og tøm den ultrasoniske renser efter brug.

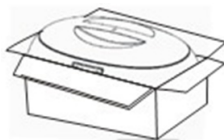
Undlad at lade tanken stå med vand i i længere tid ad gangen.

Forlæng renserens levetid ved at give den en pause på mindst 15 minutter for hver 3. arbejdsgang.



Tør tanken og kabinettet med et tørt viskestykke.

Undlad at dyppe apparatet i vand eller andre væsker.



Opbevar den ultrasoniske renser på et køligt og tørt sted, hvor den ikke udsættes for varme og fugt. Den optimale opbevaring opnås ved at pakke renseren i den originale emballage, når den ikke er i brug.

### Sikkerhedsforholdsregler:



**FORSIGTIG:**  
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD  
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.

Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

### Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

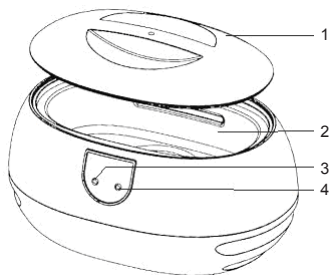
Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

### Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

# NORSK






1. Lokk
2. Tank i rustfritt stål
3. På-knapp
4. Av-knapp

## Spesifikasjoner

NAVN	Ultrasonisk rengjører	STRØMTILFØRSEL	AC100-120V 60Hz AC220-240V 50Hz
ENHET NR.	HQ-JC40	INPUT-EFFEKT	Merkeeffekt: 35 W Maks: 50 W
DIMENSJONER	210X144X125mm	TIDSINNSTILLING	3 minutters auto avslåing
TANKSTØRRELSE	400ml	VEKT	0,63kg

## BRUK

Smykker og pynt	Optikk og klokker	Husholdningsartikler
Halskjeder, ringer, øreringer, armbånd, osv.	Briller, solbriller, urlenker, vanntette klokker, osv.	Barbermaskinhoder, barberblader, gebiss, kammer, tannbørster, osv.

Skrivesaker	Metallartikler	Bestikk
		
Penner, skriverhoder, osv.	Klokkedeler, mynter, skilter, ventiler, dyser, osv.	Gafler, kniver, skjeer, osv.

## BRUKSANVISNING

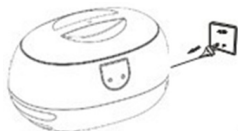


1. Åpne lokket og fyll tanken med vann. Sett inn gjenstanden du vil rengjøre (må senkes ned i vannet men ikke være over toppmerket).

Bruk av enheten uten vann vill forårsake skade.



2. Lukk dekselet. Koble enheten til strøm.



3. Trykk på ON for å begynne rengjøring, indikasjonslýset (blått) rundt kontrollpanelet skrur på.

Under rengjøring er det vanlig å høre en "fresende" lyd, det kommer fra tanken.



4. Koble fra strømmen etter at rengjøringen er fullført. Åpne lokket, ta ut den rengjorte gjenstanden, og tøm ut vannet.

## RENGJØRINGSMETODER:

Det er tre tilgjengelige rengjøringsmetoder for forskjellige situasjoner.

### Generell rengjøring



Bruk kun vann for generell rengjøring. Gjenstanden må senkes i vannet for rengjøring. Overskrid ikke "MAX"-merket.

### Forbedret rengjøring



Hvis gjenstanden er veldig skitten kan det tilsettes 5-10 ml oppvaskmiddel til vannet for å forbedre rengjøringsresultatet.

### Delvis rengjøring



Rengjør store gjenstander delvis, som vist.

## VIKTIG

- Gjenstander som legges inn på måfå kan skades; pass på at de ikke beveger seg.
- Rengjør ikke gjenstander som kan misfarges lett i den ultrasoniske rengjøreren, sånn som tekstiler, lær, tre, osv.
- Rengjør ikke mobiltelefoner eller klokker som ikke er vanntette.
- Rengjør ikke brilleinnfatning eller kunstartikler som er laget av skjell eller karett.
- Hvis strømledningen skades, må den skiftes ut av produsenten, hans serviceagent eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner angående bruk av apparatet fra en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

## IVARETAKING OG VEDLIKEHOLD

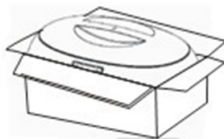


Koble den ultrasoniske rengjøreren fra strømmen og tøm den etter bruk.

Ikke la det være igjen vann i tanken over lengre tid. For å forlenge enhetens levetid anbefales det å la den få en 15 minutters pause for hver 3. arbeidssyklus.



Tørk av tanken og kassen med et tørt håndkle. Senk ikke apparatet ned i vann eller andre væsker.



Lagre den ultrasoniske rengjøreren på et kaldt og tørt sted, med avstand til varmekilder og fuktighet. Ideellt sett bør enheten lagres i originalinnpakning for maksimal sikkerhet.

### Sikkerhetsforholdsregler:



**FARE**

FARE FOR STRØMSTØT  
MÅ IKKE ÅPNES



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

### Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

### Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

### Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

### Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /  
 Conformanceverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /  
 Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /  
 Προhlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμμόρφωσης /  
 Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,  
 Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch  
 The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /  
 Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland  
 Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055  
 Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: /  
 Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjök, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme,  
 että: / Intygat att produkten: / prohlášuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: /  
 Erklærer, at produkt: / Erklærer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknáam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: /  
 Merke: **HQ**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Tírpusa: / Malli: / Μοντέλο: **HQ-JC40**

Description:	Ultrasonic Cleaner
Beschreibung:	Ultraschallreiniger
Description :	Nettoyeur à ultrasons
Omschrijving:	Ultrasonische Reiniger
Descrizione:	Dispositivo di Pulizia ad Ultrasuoni
Descripción:	Limpiador Ultrasonico
Megnevezése:	Ultrahangos tisztító
Kuvaus:	Ultraäänipuhdistin
Beskrivning:	Ultraljudsrengörare
Popis:	Ultrazvuková čistička
Descriere:	Sistem de curățare cu ultrasunete
Περιγραφή:	Συσκευή Καθαρισμού με Υπερήχους
Beskrivelse:	Ultrasonisk Renser
Beskrivelse:	Ultrasonisk rengjører

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux  
 normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /  
 es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /  
 Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele  
 standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: /  
 Overensstemmer med følgende standarder:

**EN 60335-1:2002+A11:2004+A1:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008/PART 1**

**EN 62233:2008**

**EN 55011:2007+A2:2007**

**EN 61000-3-2:2006**

**EN 61000-3-3:2008**

**EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU  
 direktivák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU  
 direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC, 2006/95/EC**





's-Hertogenbosch, 29-10-10

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Ka : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /  
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohtaja /  
Inkõpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achizitií / Διευθνήτης αγορών /  
Indkøbschef / Innkjøpssjef

Copyright ©

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 3501 ZA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 33, 3519 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon 073 - 599 96 41



